



Au profit du  
Centre femme-jeunesse-famille

**FONDATION**  
CENTRE HOSPITALIER  
UNIVERSITAIRE DE SHERBROOKE

CAHIER PUBLICITAIRE **La Tribune**

SHERBROOKE 18 JUIN

12<sup>e</sup> édition 2009

TOURNOI de  
**golf**  
2009

1 256 302 \$

Un événement **GRANDIOSE** au service d'une importante cause!

Au fil des ans, le succès du Tournoi de golf Domtar-BRP ne se dément pas... Encore une fois, ils étaient nombreux à vouloir faire de cet événement un grand succès. Présidents d'honneur, participants, commanditaires et bénévoles ont

uni leurs forces pour permettre à la Fondation du CHUS 1 256 302 \$, qui sera attribuée pour une 6<sup>e</sup> année à la réalisation du futur Centre femme-jeunesse-famille.



José Boisjoli BRP et co-président d'honneur du tournoi, Robert Carignan co-président du comité organisateur du tournoi, Raymond Royer Domtar et co-président d'honneur du tournoi, Roger Héroux co-président du comité organisateur du tournoi de golf, Jacques Fortier président du conseil d'administration du CHUS.

**QUATUOR D'HONNEUR**



Ex-président et chef de la direction chez Domtar inc., Raymond Royer (à gauche sur la photo) agissait comme président d'honneur pour une 12<sup>e</sup> édition. On l'aperçoit ici en compagnie de Eddy Savoie, André Couturier, Michel Grégoire et José Boisjoli.

**QUATUOR D'HONNEUR**



Pour une cinquième année, le président et chef de la direction de BRP José Boisjoli (à droite sur la photo) était au poste de coprésident d'honneur. Il est accompagné de Raymond Royer, Warren Katz, Denis Coderre et Alain Carrier.



**Hommage à un bâtisseur**

p. 3

**Les grands moments du tournoi**

pp. 10 et 11

27 MAI 2009

**12 HEURES de golf** FORCE FINANCIERE EXCEL JeanCoutu

**Les golfeurs sont généreux aux 12 heures!**

Les 12 heures de golf Force financière Excel – Jean Coutu récoltaient, le 27 mai dernier, **251 725 \$**.

p. 12



**CLASSIQUE DE HOCKEY**

6 AVRIL 2009

**Jouer au hockey pour la cause**

La Classique de hockey Conway Jacques - AXA a généré des profits de **70 000 \$** au profit de la Fondation du CHUS et de la Fondation des Canadiens pour l'enfance.

p. 15



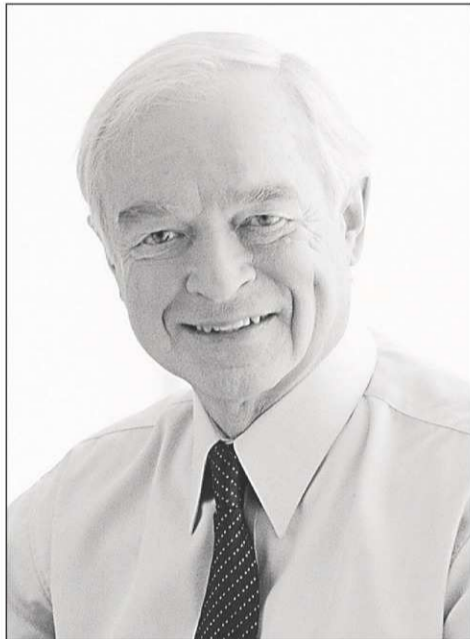


## Mot du coprésident d'honneur, Raymond Royer

Pour une 12<sup>e</sup> année, le Tournoi de golf Domtar-BRP permettra à la Fondation du CHUS de contribuer à un beau projet, le projet de toute une communauté. Depuis six ans remis au Centre femme-jeunesse-famille, les profits du Tournoi ont également permis les années précédentes d'acquérir des équipements de haute technologie qui ont donné à l'équipe soignante déjà fort compétente les outils pour établir de meilleurs diagnostics et offrir des traitements plus efficaces à toute la population.

Ces résultats incroyables, ils sont le fruit d'un bel et grand effort collectif. Cette volonté des gens d'ici de se prendre en main et de se mobiliser pour le mieux-être de leur communauté est vraiment extraordinaire, et c'est ce qui m'a motivé à m'engager pour cette cause. Je suis né à l'hôpital de la rue Bowen, et mes parents ont reçu leurs soins de fin de vie au CHUS. J'ai aussi des proches qui travaillent au CHUS et qui m'ont fait prendre conscience de l'importance de soutenir le centre hospitalier. Aussi, lorsque Roger Héroux et Robert Carignan m'ont rencontré la première fois pour me demander l'appui de Domtar au Tournoi, je n'ai pas hésité. Et lorsque j'ai réalisé, lors de cette première édition, à quel point ces gens se dévouaient pour la Fondation du CHUS, quand j'ai pris conscience de l'énergie et du temps qu'ils y consacraient, la qualité de l'organisation également, j'ai alors décidé d'en faire MA cause.

Depuis le 29 mai dernier retraité de la direction de Domtar, j'en serai donc à ma dernière année à titre de coprésident d'honneur, mais je n'abandonne pas pour autant cette belle équipe qui, à l'image de



tous les gens de la région, se rallie pour son hôpital et pour tous ces gens qui un jour en auront besoin. Ce qui se vit en Estrie autour du CHUS vaut d'ailleurs la peine d'être souligné; ce sont là de belles valeurs qui enrichissent toute la région.

Avec José Boisjoli de BRP, et peut-être éventuellement d'autres partenaires d'importance, le Tournoi est entre bonnes mains. Merci aussi aux gens de l'usine Domtar à Windsor qui se sont énormément investis pour la cause, ainsi qu'à tous ceux qui ont contribué, de près ou de loin, à la réussite de l'événement.

Raymond Royer

## Mot du coprésident d'honneur, José Boisjoli

Au fil des années, le Tournoi de golf qui porte depuis cinq ans le nom de Tournoi de golf Domtar-BRP a généré des profits excédant les six millions de dollars. Dès son arrivée à la direction de Domtar, Raymond Royer a utilisé ses relations d'affaires pour en faire bénéficier la Fondation du CHUS. C'est d'ailleurs en utilisant notre relation que Raymond m'a convaincu en 2005 de devenir partenaire de cette activité.

Les profits du Tournoi de golf ont été destinés au Centre femme-jeunesse-famille du CHUS - Hôpital Fleurimont. De 56 000 \$ en 1998, le tournoi de golf Domtar-BRP a amassé l'an dernier près de 1,4 million \$ en 2008 et qui sait ce que nous réserve l'édition 2009 malgré la crise.

Chaque année, nous sommes émerveillés par le succès de ce tournoi. Pourtant, il est à l'image de la générosité et de l'engagement des gens de la région et il démontre l'attachement qu'ils portent à leur communauté. La Fondation du CHUS est une cause qui mobilise et rejoint la plupart des membres de l'équipe de BRP au Québec. Son but ultime est d'accroître la qualité et l'efficacité des services offerts au CHUS.

Cette année marque un tournant important dans le Tournoi de golf Domtar-BRP puisqu'il souligne également la fin d'un partenariat de cinq ans avec Domtar. Je tiens à remercier au nom de tous les participants, les bénévoles, les commanditaires les membres du comité organisateur ainsi que le personnel du CHUS, Raymond Royer, pour son implication et son dévouement au cours de ces 12 années passées à la barre de ce



Tournoi. Bien que Raymond nous quitte pour une retraite bien méritée, soyez sans crainte, le tournoi de golf BRP prendra la relève.

C'est donc au nom de BRP et de tous les membres du comité organisateur et des nombreux bénévoles et commanditaires du Tournoi de golf et de la Fondation du CHUS que je vous dis à l'an prochain!

José Boisjoli  
Président et chef de la direction  
BRP

## Un travail remarquable signé par une équipe remarquable!

L'organisation d'un événement prestigieux comme le Tournoi de golf Domtar-BRP nécessite la collaboration de plusieurs intervenants. Parmi ces gens qui ont à cœur la réussite de l'activité de financement, dont les profits n'ont cessé de progresser au cours des années, on retrouve les membres du comité organisateur. Voici donc cette équipe de gens passionnés et dévoués à la cause de la Fondation du CHUS.

**Dernière rangée :** Pierre Bergeron de BMO, Charles Auger du CHUS, Sylvain Couillard et Alexandre Goulet de la Fondation du CHUS ainsi qu'Alain Paquin de RCGT.  
**Rangée du centre :** M<sup>e</sup> Sylvain Guertin de Guertin, Lazure, Crack avocats, Julie Desharnais de BMO, Danielle Berthold de Rythme FM, Roger Héroux de Sport Experts, Marianne Dupuis de BRP et Serge Audet de Stellar.  
**Première rangée :** Stéphanie Boisvert, de BMO, Providence Cloutier, de Domtar, Robert Carignan du Groupe Millette et Peggy Dubois de la Fondation du CHUS.



**PRÉSIDENTE ET ÉDITRICE**  
Louise Boisvert  
**PUBLICITÉ/DIRECTEUR**  
Sylvain Denault  
**PUBLICITÉ/ADJOINT(E)S**  
Sophie Thibaudeau  
Alain LeClerc

**RÉDACTION**  
TÉL. : 819 564-5454  
redaction@latribune.qc.ca  
TÉLÉC. : 819 564-8098

**PUBLICITÉ**  
TÉL. : 819 564-5450  
TÉLÉC. : 819 564-5482

**ANNONCES CLASSÉES**  
TÉL. : 819 564-2222  
TÉLÉC. : 819 564-5482

**ABONNEMENTS**  
TÉL. : 819 564-5466  
et 1 800 567-6955



### Cahier publicitaire TOURNOI DOMTAR-BRP

**COORDINATION:** Alain LeClerc

**TEXTES :** Annie Melançon  
Stéphanie-Elizabeth Le Sieur

**MISE EN PAGES :** Annie Melançon

**GRAPHISME :** Lise Blouin

Merci à l'équipe de la Fondation du CHUS pour sa collaboration

**RÉALISATION :** Équipe de production de La Tribune



## Hommage à un grand de chez nous

Raymond Royer a donné bien plus que du temps et de l'argent au Tournoi de golf de la Fondation du CHUS. « Il lui a donné de la crédibilité, amenant le tournoi à un niveau supérieur, pour en faire un des événements golf rapportant le plus. Du même coup, il a contribué au rayonnement provincial du CHUS », raconte Roger Héroux, coprésident du comité organisateur.

### D'abord pour un an...

Quand Roger Héroux et Robert Carignan décident de prendre en main l'événement, ils sont à la recherche d'un président d'honneur d'envergure. « Plusieurs noms ont été mis sur la table, mais c'est celui de Raymond Royer, un gars de chez nous qui venait d'être nommé à la tête de Domtar inc., qu'on a retenu. »

Utilisant un contact – la nièce de M. Royer – Roger Héroux et Robert Carignan réussissent à obtenir un rendez-vous avec le gestionnaire, à Montréal. « Raymond Royer est le genre de personne qui s'engage à fond dans chacun de ses projets. Il voulait donc connaître nos attentes, savoir dans quoi il s'embarquait, le type d'organisation, etc. » Les profits du dernier tournoi ayant été de 7 000 \$, Domtar s'engage à verser le même montant... et M. Royer accepte le poste pour un

an. « Cette année-là, nous avons récolté 56 000 \$, une très belle progression. »

Mais au-delà des chiffres, Raymond Royer est impressionné par l'engagement de messieurs Héroux, Carignan et de toute leur équipe. « Dès 1998, nous avons voulu nous démarquer des autres tournois en misant sur une formule où chaque golfeur était extrêmement gâté. Par exemple, dès leur arrivée, tous reçoivent un sac contenant des cadeaux de valeur, gracieuseté de nombreux commanditaires. Aussi, nous avons multiplié les activités – la loterie BMO, les encans – pour aller chercher encore plus de sous que seulement la vente des quatuors. Cela nous a permis d'obtenir, d'année en année, des montants toujours plus imposants », explique M. Héroux.

Les deux présidents du comité organisateur ont également bénéficié des bons conseils de M. Royer. « Il fut pour nous un mentor... Au milieu des années 2000, alors que nos profits étaient de 700 000 \$, nous avons entamé les démarches pour aller chercher un autre commanditaire majeur, pour atteindre le million de dollars. Nous avons même eu une excellente offre, mais l'entreprise s'engageait uniquement financièrement, alors que M. Royer nous a plutôt conseillés d'aller vers un gestionnaire qui en ferait la cause de toute son en-



IMACOM, ARCHIVES

Depuis 1998, Raymond Royer a été tout un ambassadeur pour la Fondation du CHUS, et a rallié plusieurs personnes d'influence à sa cause. On l'aperçoit ici en compagnie d'André Couturier, Michel Grégoire et Eddy Savoie.

## Au fil des ans...

Bien établi pour maintenant une douzième années (sept ans Tournoi Domtar et quatre ans Tournoi Domtar-BRP), cet événement golf est devenu, pour la Fondation du CHUS, une activité de financement de très grande envergure.

À l'image de ses présidents d'honneur, Raymond Royer et José Boisjoli, le Tournoi de golf Domtar-BRP est en constante évolution.

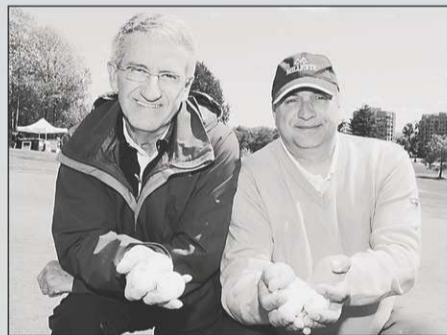
### 1997

L'idée d'un grand tournoi de golf en Estrie, dont les profits seraient destinés à l'amélioration des soins de santé, émerge de monsieur Robert Carignan, un homme d'affaires de la région de Sherbrooke, aujourd'hui directeur général de l'entreprise Millette et fils ltée de Lawrenceville.

Pour établir les premières bases du nouvel événement golf et en garantir le développement, monsieur Carignan s'assure d'abord de la collaboration de monsieur Roger Héroux, propriétaire franchisé de Sports Experts. Cette alliance conduit d'ailleurs les deux hommes à la coprésidence du Tournoi. Cependant, les coprésidents tiennent à rappeler que toute l'organisation repose sur un comité organisateur bénévole, engagé et dynamique. Depuis ses débuts, le comité organisateur est principalement composé de femmes et d'hommes provenant du monde des affaires et dont le fer de lance est l'avancement de la santé en Estrie.

### 1998

Important employeur et agent économique en Estrie, Domtar est également un grand citoyen corporatif. Ainsi, au début de l'année 1998, Domtar devient le commanditaire éponyme du Tournoi, dont les bénéfices sont versés à la



IMACOM, ARCHIVES

### Roger Héroux et Robert Carignan.

Fondation du CHUS. Parallèlement à son investissement monétaire majeur, Domtar est fortement engagé auprès du comité organisateur afin d'assurer la promotion et le développement du tournoi.

### 2005

En janvier 2005, BRP annonce le retour en Estrie de son siège social. Dès le dévoilement de cette nouvelle, le comité organisateur du Tournoi de golf Domtar entreprend diverses représentations auprès des dirigeants de l'entreprise. L'objectif alors recherché est de créer un nouveau partenariat financier en associant Domtar et BRP dans l'organisation et la présentation du Tournoi de golf afin d'en bonifier les retombées financières.

La campagne de financement annuelle de la Fondation du CHUS qui appuie l'essor de la santé en Estrie est, pour BRP, une cause exemplaire qui mérite un soutien de haut niveau. De ce fait, BRP annonce, en avril 2005, qu'elle s'associe à Domtar pour la présentation de l'événement golf et, par la même occasion, promet un important investissement monétaire. Elle s'engage finalement à ce que des ressources humaines soient mises à contribution pour l'organisation de l'événement.

treprise... et c'est ainsi que BRP est devenu commanditaire de l'événement. »

### ... à un engagement au quotidien

Dès sa deuxième année comme président d'honneur, Raymond Royer a multiplié les démarches pour aider les organisateurs. « Il a rencontré plusieurs donateurs potentiels pour leur expliquer la cause et les raisons de son engagement. Lors des deux visites du CHUS où nous présentons à d'éventuels partenaires ce qui se fait, les besoins, etc., il était aussi présent pour défendre notre cause. » Il a aussi sollicité ses partenaires d'affaires et ses arguments ont porté fruit, plusieurs participants du tournoi de golf ayant un lien avec Domtar.

« Raymond Royer est un homme respecté... et écouté. Il a fait de la Fondation

du CHUS sa cause, et ses nombreux contacts dans le monde des affaires ont permis au tournoi de progresser. Les gens qui sont sur son quatuor paient d'ailleurs des milliers de dollars pour avoir l'occasion de jouer avec lui! Son influence a vraiment été un atout pour notre organisation et on lui doit un gros merci », note Roger Héroux.

Depuis 1998, Raymond Royer a entraîné dans son sillon plusieurs autres personnes, qu'on pense aux employés de l'usine de Domtar à Windsor, mais aussi à de nombreuses entreprises qui sont aujourd'hui des commanditaires majeurs de l'événement. S'il quitte la coprésidence d'honneur – il est aujourd'hui retraité de Domtar inc. – il continue à être un ambassadeur pour la Fondation du CHUS, une cause qui lui tient profondément à cœur.



IMACOM, ARCHIVES

En 2005, Raymond Royer allait chercher la collaboration de José Boisjoli, BRP devenant ainsi le deuxième commanditaire majeur du Tournoi de golf.



## Des commanditaires généreux...

Dès leur arrivée, les participants du Tournoi de golf Domtar-BRP se font gâter, grâce aux dons de plusieurs commanditaires. Mais il n'y a pas que les golfeurs qui ressortent gagnants de l'événement, la Fondation du CHUS également! Les nombreux prix remis généreusement par plusieurs entreprises pour les encans permettent d'amasser des montants importants qui viennent gonfler les profits. D'autres initiatives, comme la loterie BMO, aident également l'événement à atteindre – et même dépasser – ses objectifs d'année en année.

## Les encans : instruments de succès!



Le tournoi de golf annuel Domtar-BRP revêt un caractère particulier. De l'accueil des joueurs jusqu'au dévoilement du montant total amassé en fin de soirée, tout est réglé au quart de tour et plusieurs éléments originaux caractérisent l'événement.

Quatre encans distincts sont tenus lors du tournoi. Un encan silencieux régulier, avec ses objets d'une valeur de 1 000 \$ et moins et un deuxième dit *haut de gamme*, dont la valeur des éléments est de plus de

1 000 \$. L'organisation tient aussi un encan des vins qui, cette année, prend un visage particulier grâce à une participation exceptionnelle de la SAQ. Des pièces rares et provenant de la Cave de garde de la SAQ, située à Montréal, ont été mises aux enchères au profit du tournoi. Nul doute que les amateurs de vin ont porté un intérêt très particulier à cette activité exclusive. Finalement, un encan à main levée met en vedette des prix de très grande valeur.



## Que des gagnants avec la loterie BMO!

L'une des distinctions du Tournoi de golf Domtar-BRP, ce sont les nombreuses activités qui permettent, durant la journée, de récolter des fonds supplémentaires. La loterie BMO est l'une d'elles et permet d'amasser, en une demi-heure seulement, quelque 12 500 \$... Un excellent rendement, qui s'explique par la formule de l'activité : tout le monde y gagne avec la loterie BMO! « Pendant la soirée, nous vendons 250 enveloppes au montant de 50 \$ chacune. À l'intérieur de ces enveloppes, grâce à des commanditaires, on y retrouve des rabais et chèque-cadeaux

équivalant à 50 \$... ainsi qu'un numéro qui donne accès au grand tirage, cette année d'un tracteur à gazon offert par le magasin Canadian Tire de Magog », explique Julie Desharnais, de BMO. Le grand prix a d'ailleurs été placé en évidence sur le parcours, afin de donner encore plus le goût aux golfeurs de participer à cette loterie fort populaire! Depuis la première édition du tournoi, plusieurs prix d'importance ont ainsi été attribués, et des milliers de dollars ont pu être remis à la Fondation du CHUS.



## Le temps d'arrêt SPA offre du bon temps!

L'entreprise spécialisée en détente offre des massages aux golfeurs tout au cours de la journée. Une façon originale de se détendre! L'équipe de Julie Verrier

mise sur un temps d'arrêt pour ajouter au plaisir de la journée. Le temps d'arrêt SPA est situé à Racine, près du lac Brompton.



## Une journée sous le signe de la bonne humeur!

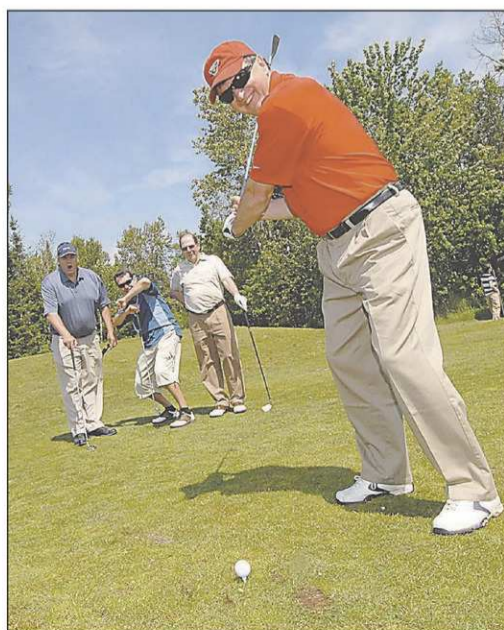


IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

Le soleil était au rendez-vous, au grand plaisir des participants du Tournoi Domtar-BRP. En voici d'ailleurs quelques-uns qui, entre deux élans, ont bien voulu poser pour notre photographe. Photo du haut : Jacques Fortier, Réal Létourneau, Mario Aubé et Patricia Gauthier.

À droite : Richard Royer, Michel Goldbloom, Jean Perrault et Wilfrid Morin.

Ci-bas : Sylvain Guertin, Serge Audet, Jacques Brouillette et Jean Pelchat



### De précieux collaborateurs...

Le succès du Tournoi de golf Domtar-BRP, c'est avant tout le résultat d'un effort collectif. Voici quelques-uns des précieux alliés de l'événement...

### La cause de tout un hôpital

La cause du CHUS, c'est aussi celle de ses employés, et ils sont plusieurs à collaborer au succès des activités bénéfiques au profit de la Fondation. Charles Auger, à l'emploi du CHUS depuis 29 ans et actuellement coordonnateur des projets de partenariat, s'implique d'ailleurs à fond au Tournoi Domtar-BRP. Il représente le CHUS au sein du comité organisateur et sollicite plusieurs participants. « Tout au long de ma carrière au CHUS, j'ai été en contact avec plusieurs fournisseurs de l'hôpital. Je connais donc bien ces gens, et d'année en année, je les invite à participer au tournoi. Je suis aussi bien placé pour voir l'impact de la Fondation dans le quotidien de l'hôpital », explique M. Auger.

Malgré la morosité économique, Charles Auger était très fier de la réponse des participants pour 2009. « Nous avons même dû ajouter deux quatuors par rapport à l'an dernier, et d'autres gens auraient aimé prendre part à l'événement! Le tournoi est devenu un *happening* très attendu et apprécié, et les participants reviennent d'une édition à l'autre. À la fin de la soirée, ils sont d'ailleurs plusieurs à nous signifier leur intérêt à revenir l'an prochain! » raconte M. Auger.

Celui qui a jeté les bases du premier tournoi de golf organisé par les employés du CHUS est évidemment heureux de voir à quel point l'événement a pris de l'ampleur. « Il y a toute une équipe derrière le tournoi, et c'est d'ailleurs un plaisir de faire partie de ce comité. La formule du tournoi a bien évolué, nos participants sont gâtés et c'est ce qui fait le succès de l'événement », conclut M. Auger.

### Un coup de main très apprécié du CHUS

Parmi les plus prestigieux – et généreux! – tournois de golf bénéfice, le Tournoi de golf Domtar-BRP exige une organisation réglée au quart de tour. Il y a d'ailleurs tant à faire pour s'assurer que tout soit en place que les organisateurs comptent depuis les débuts sur l'aide de deux employés du CHUS qui donnent un solide coup de main à l'installation de la salle, qui font la tournée des commerces-donateurs pour récolter les cadeaux, etc. « C'est un travail agréable, qui change de notre routine quotidienne », souligne Jean-Luc Houde, à l'emploi du CHUS depuis 37 ans dont cinq ans au service de l'installation et matériel. « Le tournoi est devenu au fil des ans un événement grandiose; chaque fois je suis impressionné de voir les montants qu'on y récolte! C'est vraiment un plus pour le CHUS », explique M. Houde qui, chaque année, consacre ainsi de 3 à 4 jours de travail en aide au tournoi.

### Un bon départ grâce à la Brûlerie de Café

L'entreprise de Maxime Fabi lance l'aventure de golf en proposant des cafés spéciaux de haute qualité. Une façon agréable et originale de bien commencer la journée!



## Un Arbre de vie pour souligner sa générosité

L'activité *Arbre de vie* salue annuellement la générosité et la fidélité de différents donateurs qui contribuent au succès du Tournoi de golf Domtar-BRP, des 12 heures de golf Force financière Excel - Jean Coutu et de la Classique de hockey Conway Jacques - AXA.

Quatre prix sont remis cette année. Chaque lauréat reçoit *l'Arbre de Vie*, une œuvre unique réalisée par un artisan de la région de Cowansville, Paul-André Leblanc. Il s'agit de la plus haute reconnaissance de la Fondation du CHUS envers celles et ceux qui ont démontré leur générosité et leur appui.

Les prix sont remis par M. Raymond Royer, ex-président et chef de la direction de Domtar et M. José Boisjoli, président et chef de la direction BRP.

Messieurs Roger Héroux et Robert Carignan, coprésidents du comité organisateur du Tournoi de golf Domtar-BRP sont très heureux de souligner des partenariats aussi dynamiques. Pareilles associations, disent-ils, assurent la pérennité de l'événement dont les profits sont consacrés, cette année encore, au projet du Centre femme-jeunesse-famille.

### Les gagnants de cette année

- L'entreprise CIMA +, représentée par monsieur André Couturier;
- L'entreprise Club Piscine Super Fitness, représentée par monsieur Denis Fortier;
- La Société des médecins de l'Université de Sherbrooke, représentée par D<sup>r</sup> Dominique Dorion;
- L'entreprise MicroAge, représentée par Martin Boisvert et Stéphane Langlois.



### L'arbre de vie...

#### L'HOMME QUI FAIT DES ARBRES

Un arbre dénudé, en dormance, bien planté sur une pierre et l'illusion est presque parfaite. On pense aux jardins japonais, aux bonsaïs, à toutes ces répliques miniaturisées de notre univers. Paul-André Leblanc, lui, fait des arbres. Il sauve de la fonderie et récupère du fil de cuivre autrement perdu; et avec ce cuivre lui-même issu de la terre il fait des arbres. Ses sculptures tiennent sur une table ou sur un socle, et attirent le regard irrésistiblement. Chaque arbre et chaque branche sont différents. On peut imaginer la sève qui circule, on peut observer les troncs avec tous les caprices de leur jeunesse ou les rides du processus de vieillissement.

Source : site Internet de Paul-André Leblanc

## Un appel à l'implication

Serge Audet. Son nom est bien connu dans la région, tant dans le milieu des affaires que dans la communauté. L'ancien directeur général de Bell, actuellement directeur général, planification stratégique, Québec Atlantique de Stellar Canada et nouveau président de la Chambre de commerce de Sherbrooke, multiplie depuis plusieurs années les occasions de s'impliquer. Son engagement à titre de trésorier pour la Fondation du CHUS fait partie de l'une de ces causes qui lui tient à cœur. C'est pourquoi il n'a pas hésité à devenir membre du comité organisateur du Tournoi de golf Domtar-BRP et à inviter Stellar Canada à participer à titre de partenaire important pour l'événement.



**Serge Audet, directeur général, planification stratégique, Québec Atlantique de Stellar Canada.**

« Le CHUS influence la vie sociale et économique de notre région, soutient M. Audet. C'est un acteur important. On ne peut que se sentir interpellé par cette cause. Il y a près de 500 employés sherbrookoïses de Stellar Canada, et chacun connaît forcément quelqu'un dans son entourage qui a bénéficié des soins et des services spécialisés et surspécialisés du CHUS. Le Tournoi de golf Domtar-BRP fait partie de ces événements importants pour la Fondation du CHUS. Il est bien organisé, respectueux de ses participants, en somme, il est à l'image du CHUS. Les gens savent donc que les sommes seront bien investies. »

Stellar Canada fournit depuis 10 ans à ses partenaires d'affaires une gestion multicontact de qualité de la relation client. Sa culture d'ouverture sans pareil avec ses clients et son personnel reflète bien son engagement auprès de la population.

## Diagnostic : un cœur en or

En novembre 2006, le CHUS lançait un appel d'offres pour la robotisation et l'automatisation de ses laboratoires. Après un long processus de sélection, Roche Diagnostics s'est vu confier le mandat en devenant l'unique partenaire intégrateur.

Membre du Groupe Roche de Bâle en Suisse, Roche Diagnostics est chef de file en diagnostic in-vitro au Canada ainsi que dans le monde entier. Le diagnostic in-vitro analyse le sang ou autres liquides ou tissus provenant du corps humain afin de dépister, de diagnostiquer et de contrôler les maladies.

Au Canada, Roche Diagnostics fait le marketing, la vente et la distribution d'une panoplie de produits et de services innovateurs aux laboratoires, hôpitaux, chercheurs, pharmaciens, médecins, infirmières, patients et professionnels de laboratoire. Le siège social canadien de la compagnie est situé à Laval et emploie plus de 400 personnes.

« En tant que leader du diagnostic médical et de la recherche en sciences de la vie, nous sommes fiers de contribuer à améliorer la santé et la qualité de vie des Canadiens. Et en tant que citoyen corporatif responsable, nous voulons générer un impact positif sur nos communautés et sur la société en général. Ainsi, nous trouvons important de donner dans le domaine de la santé et de soutenir nos clients dans leurs activités de financement. C'est pourquoi notre implication sociale dans la Fondation du CHUS à travers le tournoi Domtar-BRP allait de soi pour nous », affirme Michèle Beaubien, directrice principale, Affaires gouvernementales et d'entreprise.



**Représentant Roche Diagnostics : le chef régional des ventes, Est du Canada Roger Gauvin.**

## L'excellence pour la vie

Des gens d'ici et d'ailleurs s'impliquent dans la Fondation du CHUS. Certains donc proviennent même d'outre-mer. Depuis quatre ans, la compagnie d'origine allemande Biotronik - qui a également un siège social à Toronto - fait partie de ces donateurs qui croient en la vie en supportant la recherche biomédicale. L'an dernier, l'entreprise aurait bien aimé participer au tournoi Domtar-BRP, mais ce dernier étant complet, elle a dû attendre une année avant de mettre les pieds sur le terrain.

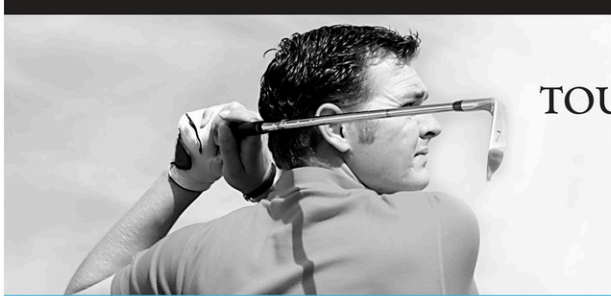
« Biotronik a la chance d'avoir la capacité financière de s'impliquer auprès de la population, alors elle s'en fait un devoir », confirme Pascale Ferland, directrice régionale pour l'Est du Canada.

Biotronik œuvre dans le domaine de la technologie biomédicale. L'entreprise européenne concentre ses activités dans la fabrication, la vente et le service de dispositifs pour l'intervention vasculaire et l'électrothérapie du cœur. C'est le professeur et D<sup>r</sup> Max Schaldach qui a fondé Biotronik il y a plus de 40 ans en développant le premier stimulateur cardiaque allemand. Le CHUS fait partie des clients de Biotronik depuis 4 ans maintenant.

« Notre devise : l'excellence pour la vie. Alors notre principale valeur : les patients. Nous croyons que ceux qui surpassent la moyenne peuvent réaliser l'excellence. C'est pourquoi la qualité de nos produits de même que la qualité de nos services rendus sont d'une importance capitale. Nous misons sur une proche collaboration avec les médecins, puisque ce sont eux qui peuvent, avec nos produits à la fine pointe, sauver des vies et améliorer la qualité de vie des patients », ajoute Pascale Ferland qui considère le Tournoi Domtar-BRP comme une belle façon de célébrer la vie et de travailler ensemble pour la santé.



**Pascale Ferland, directrice régionale pour l'Est du Canada.**



TOURNOI  
de  
golf



**Merci**  
à tous nos participants



Balles **DIAMANTS**

12<sup>e</sup> édition 2009



### QUATUOR D'HONNEUR DOMTAR



Raymond Royer, Eddy Savoie, André Couturier, Michel Grégoire et José Boisjoli.

### DOMTAR



Raymond Royer, France Denis, Robert Carignan, Pierrette Royer, Alain Paquin et José Boisjoli.

### DOMTAR



Raymond Royer, Marc Vaillancourt, Jocelyne Frenette, Martin Lorrion, Michel Bernier et José Boisjoli.

### QUATUOR D'HONNEUR BRP



Raymond Royer, Warren Katz, Denis Coderre, Alain Carrier et José Boisjoli.

### BRP



Raymond Royer, Pierre Pichette, Richard Belzile, Stéphanie Vaillancourt, Grégoire Baillargeon et José Boisjoli.

### BRP



Raymond Royer, Gilles Bouchard, François Dauphinais, Paul A. Venne, Alain Reid et José Boisjoli.

### GROUPE JEAN COUTU



Raymond Royer, Jacques Bilodeau, Pierre Hinse, Patrice Roy, Pierre Rancourt et José Boisjoli.

### FORCE FINANCIÈRE EXCEL



Raymond Royer, James McMahon, Guy Couture, Bertrand Fortier, Luc Panneton et José Boisjoli.

### LE GROUPE BEAUCAGE



Raymond Royer, Sophie Warren, Hélène Carignan, Martin Boisvert, Marie-Claude Beaucage et José Boisjoli.

### LES RÉSIDENCES SOLEIL



Raymond Royer, Carmelle Savoie, Gilles Lavoie, Pierre Laberge, Eddy Jr Savoie et José Boisjoli.

### CIMA +



Raymond Royer, Daniel Fillion, Gilles Larocque, Pierre Bélanger, Yvon Paris et José Boisjoli.

### RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON



Raymond Royer, Patricia Gauthier, Mario Aubé, Réal Létourneau, Jacques Fortier et José Boisjoli.

# TOURNOI de golf Domtar



Balles **DIAMANTS**

12<sup>e</sup> édition



## ADDENDA CAPITAL INC.



Raymond Royer, Gilles Labbé, Benoit Durocher, Jacques Lemieux, Jean-François Pépin et José Boisjoli.

## AGFA HEALTH CARE



Raymond Royer, Martin Lepage, Charles Auger, Glen Lévesque, Ginette Lessard et José Boisjoli.

## BELL



Absent pour la prise de photo mais présents à l'événement: Éric Lebel, Tony Mancini et Michel Poisson.

## CIMAISE ET CONSULTANTS DMG ARCHITECTES



Raymond Royer, Jacques Monette, Carole Larose, Austin Métivier, Nicolas Lemay et José Boisjoli.

## GUERTIN LAZURE CRACK, AVOCATS & NORDIA



Raymond Royer, Jean Pelchat, Sylvain Guertin, Jacques Brouillette, Serge Audet et José Boisjoli.

## CONSTRUCTIONS EDB INC.



Raymond Royer, Marcel Cloutier, Martial Chamberland, Michel Champagne, Yvan Frappier et José Boisjoli.

## GS/C COMMUNICATION INC.



Raymond Royer, Alain Simard, Renelle Anctil, Serge Champagne, Jean-Luc Trottier et José Boisjoli.

## MIRAZED



Raymond Royer, Robert Lussier, Martin Sévigny, Yves Poisson, Éric Marquis et José Boisjoli.

## HOFFMANN-LA ROCHE LTÉE



Raymond Royer, Roger Gauvin, Céline Gervais, Serge Marquis, Dan Zortman et José Boisjoli.

**Merci**  
à tous nos participants



Balles **DIAMANTS**

ion 2009



**BIOTRONIK CANADA INC.**



Raymond Royer, Pascale Ferland, Simon Bérubé et José Boisjoli.

**BMO BANQUE DE MONTRÉAL**



Raymond Royer, Pierre Bergeron, Stéphanie Boisvert, Pascal Martin, Brian Illick et José Boisjoli.

**BMO BANQUE DE MONTRÉAL**



Raymond Royer, Adam Reichert, Julie Desharnais, Luc Blanchard, Mario Lambert et José Boisjoli.

**GROUPE FORZANI & SPORTS EXPERTS**



Raymond Royer, Jean-Stéphane Tremblay, Roger Héroux, Julie Roy, Yves Fournier et José Boisjoli.

**CORPORATION BAXTER & NOVOPHARM**



Raymond Royer, Dany Leblanc, Suzan Leclerc, Nathalie Sheehan, Maurice Coreau et José Boisjoli.

**GÉRATEK LTÉE & LA TRIBUNE & VOYAGES ORIENTATION**



Raymond Royer, Steve Bridges, David Gosselin, Louise Boisvert, Sylvain Denault et José Boisjoli.

**MILLETTE & FILS LIMITÉE & CAMOPLAST**



Raymond Royer, Richard Millette, Yvan Roy et José Boisjoli.

**FAMILLE JEAN BRASSARD**



Raymond Royer, Jean Brassard, Diane Beauregard, Claudie Brassard, Patrick Fortin et José Boisjoli.

**LANTHEUS & MCKESSON**



Raymond Royer, Claude Gaulin, Jacinthe Ouellet, Gilles Carbonneau et José Boisjoli.

**MICROAGE & AIR FRANCE**



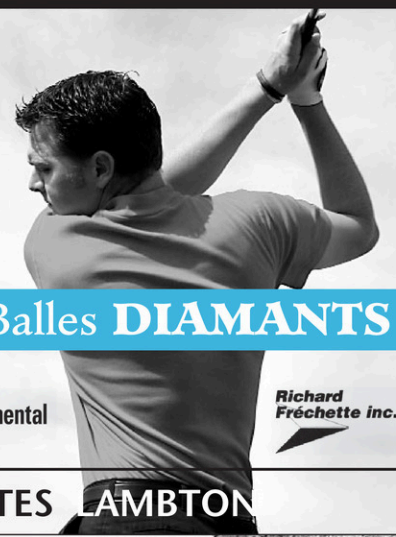
Raymond Royer, Martin Boisvert, Suzanne Leblanc, Micheline Savoie, Jean Dumont et José Boisjoli.

Sherbrooke jeudi 18 juin 2009 - Cahier publicitaire La Tribune



**Merci**  
à tous nos participants

TOURNOI  
de  
**golf** Domtar



12<sup>e</sup> édition 2009

Balles **DIAMANTS**



**PHILIPS**



**SANDOZ**

Société des médecins  
de l'Université de Sherbrooke



**ST. JUDE MEDICAL**  
MORE CONTROL. LESS RISK.



**Transcontinental**

**Richard Fréchette inc.**

**NORAMPAC**



Raymond Royer, Richard Beaudoin, Sylvain Tardif, Sylvie Fafard, Pierre Prud'homme et José Boisjoli.

**PHILIPS**



Raymond Royer, Jean Bouchard, Robert Albanese, Daniel Désautels, Claude Cusson et José Boisjoli.

**PORTES LAMBTON**



Raymond Royer, Roger Jacques, Jacques Poisson, Madeleine Poisson, Michel Rousseau et José Boisjoli.

**SANDOZ CANADA INC.**



Raymond Royer, Christian Danis, Pierre Fréchette, Serge Boisvert, Marc Lauzière et José Boisjoli.

**SOCIÉTÉ DES MÉDECINS  
DE L'UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE**



Raymond Royer, Gilles Faust, René Gagnon, Paule Hottin, Daniel B. Ménard et José Boisjoli.

**SOCIÉTÉ DES MÉDECINS  
DE L'UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE**



Raymond Royer, François Belzile, Stéphane Tremblay, Serge Lepage, Alain Collard et José Boisjoli.

**SOCIÉTÉ GÉNÉRALE  
DE FINANCEMENT DU QUÉBEC**



Raymond Royer, George Kobrinsky, Luc Séguin, Louis Laporte et José Boisjoli.

**ST-JUDE MEDICAL**



Raymond Royer, Charles Dumas, Michel Roy, Alain Racicot, Luc Lapointe et José Boisjoli.

**TEKNIKA-HBA**



Raymond Royer, Wilfrid Morin, Jean Perrault, Michel Goldbloom, Richard Royer et José Boisjoli.

**TRANSCONTINENTAL**



Raymond Royer, Martin Cournoyer, Richard Robert, Rémi Marcoux, Mario Beaudoin et José Boisjoli.

**TRANSPORT H. FAUCHER  
& RICHARD FRÉCHETTE INC.**



Raymond Royer, Pat Logan, Serge Labbé, François Morin, Normand Handfield et José Boisjoli.



**Merci**  
à tous nos participants

TOURNOI  
de  
**golf**



Balles **DIAMANTS**

12<sup>e</sup> édition 2009



Balles **PLATINES**

Balles **SAPHIR**



Balles **OR**



Balles **ARGENT**



Balles **CUIVRE**

Assurances Réal Latulippe  
Biblairie GGC  
Centre du Rasoir  
Club de golf Milby  
Club de golf Venise  
Corus québec  
Gestion Claude Nobert  
Groupe GMCA  
Grues Martel

HP  
IDEA Communication  
Lanctôt Ltée  
Le Gîte du Berger  
Les Revêtements Décoron Ltée  
Pièces d'auto Bilodeau  
Pompex inc.  
Portes industrielles Indotech inc.  
Restaurant L'Expresso

Restaurant La Devinière  
Royaume du Luminaire Sherbrooke  
Ryerson  
Rythme FM 97,3  
Table du chef  
Transport Michel Marcotte  
Veolia Services à l'Environnement

Balles **BRONZE**

Alouettes de Montréal  
Artiste peintre Jacques Barbeau  
Artiste peintre Louise Lacourse  
Artiste peintre Stuart Main  
Artiste peintre Suzanne Leblanc

Astral Médai Radio inc.  
Bijouterie Duvar Inc  
Boutique Joséphine  
Cavallini Il Ristorante  
Clinique dentaire Ayotte-Désilets-Champigny

Construction Longer inc.  
East Side Marios  
Gagné & Roy inc.  
Graymount inc.  
Jérôme Blais professionnel



# 12 HEURES de golf

FORCE FINANCIÈRE  
EXCEL

Jean Coutu



7<sup>e</sup> édition 2009

## Mission accomplie!

Si Dame Nature a encore joué les trouble-fêtes, sa douche d'eau froide n'a pas ralenti les ardeurs des 250 participants à la 8<sup>e</sup> édition des 12 heures de golf Force financière Excel – Jean Coutu qui se tenait le 27 mai dernier au Club de golf de Sherbrooke.

« Les gens ont encore eu bien du plaisir. L'organisation est solide, les bénévoles sont généreux et aguerris, et une fois de plus les golfeurs ont eu droit à un bel accueil et à plusieurs surprises tout au long du parcours », note James McMahon, président-directeur général de Force financière Excel, l'un des deux commanditaires majeurs.

Avec légèrement moins de participants que l'an dernier, et quelques milliers de dollars de moins d'amassés, l'événement peut tout de même dire mission accomplie. Les 12 heures ont amassé 251 725 \$ qui seront remis pour une 6<sup>e</sup> année au futur Centre femme-jeunesse-famille, un projet humanitaire de calibre suprarégional qui répondra aux besoins spécifiques des femmes, des enfants de 0 à 18 ans et de leur famille.

« Étant donné la situation économique actuelle, ces résultats sont excellents : on parle quand même d'un quart de million! Mais c'est sûr qu'on souhaite en donner toujours plus à la Fondation du CHUS, et pour y arriver, nous aimerions obtenir l'appui d'un autre commanditaire majeur », souhaite M. McMahon. L'engagement du Groupe Jean Coutu, il y a trois ans, avait d'ailleurs considérablement augmenté les profits de l'événement.

Engagé dans l'événement depuis 2002, Force financière Excel contribue plus que financièrement à l'événement. « Plusieurs membres de notre per-



James McMahon.

sonnel y donnent beaucoup de temps », note James McMahon, lui-même très impliqué dans l'organisation des 12 heures. « C'est une cause qui nous touche énormément; tout récemment, des gens de notre équipe ont été touchés par la maladie, et c'est là qu'on réalise plus que jamais l'importance d'avoir dans notre cour un centre hospitalier de l'envergure du CHUS. Notre participation aux 12 heures, c'est donc notre façon de faire notre part, pour qu'en bout de ligne, toute la population en profite. »

## François-Jean Coutu, coprésident d'honneur

Croisé en pleine ronde de golf, François-Jean Coutu semblait une fois de plus très heureux de fouler le parcours du Club de golf de Sherbrooke pour cette activité bénéfice fort bien rodée. « J'adore le golf, et les 12 heures permettent d'amasser



IMACOM, CLAUDE POULIN

François-Jean Coutu, coprésident d'honneur.



des sommes intéressantes pour la Fondation du CHUS. Quoi demander de plus... à part le soleil, évidemment!» de souligner celui qui occupe le poste de président et chef de direction du Groupe Jean Coutu.

Commanditaire majeur et coprésident d'honneur, François-Jean Coutu a tenu à rappeler que sa collaboration découle de l'initiative des pharmacies Jean Coutu de Sherbrooke. « Ce sont nos pharmaciens affiliés de Sherbrooke qui ont lancé l'idée et qui nous ont convaincu par la suite d'adhérer à cette cause. Voilà le genre d'initiative que le Groupe Jean Coutu encourage et soutient, car c'est une belle façon pour nous de rayonner à travers les régions où nous sommes présents », explique M. Coutu qui a aussi souligné l'extraordinaire travail des bénévoles. « Sans eux, un tel événement serait impossible à réaliser. »

## Un peu d'histoire...

### 1999

Désirant augmenter les revenus du Tournoi de golf Domtar, le comité organisateur instaure, en 1999, un nouvel événement golf, le marathon « Défi Sprint Canada Sports Experts ». Cette compétition, qui réunit annuellement environ une quarantaine de golfeurs, est axée sur la vitesse, les golfeurs devant effectuer le plus grand nombre de trous de l'aube à la brunante.

Ce marathon, très exigeant pour les compétiteurs, sera remplacé, en 2002, par un événement golf beaucoup plus convivial, visant une clientèle plus vaste.

### 2002

En 2002, le comité organisateur du Tournoi de golf Domtar offre au président-directeur général du Centre de service Excel, à cette époque monsieur Daniel Labonté, la possibilité de devenir le commanditaire principal d'un nouvel événement golf à Sherbrooke.

Voyant l'opportunité de devenir un citoyen corporatif et par surcroît, dans le domaine de la santé, il acquiesce à la proposition du comité organisateur. Lors d'un point de presse, monsieur Labonté annonce que le Centre de service Excel met de l'avant un partenariat fi-

nancier de trois ans dans le nouvel événement connu sous l'appellation « Les 12 heures de golf Force financière Excel ».

À l'instar de son prédécesseur, monsieur James McMahon, nouveau président-directeur général de Force financière Excel en poste depuis 2004, appuie à son tour les 12 heures de golf.

### 2007

Ayant plus de 36 ans d'expérience, le Groupe Jean Coutu est reconnu comme l'un des chefs de file dans l'industrie de la vente au détail et de la distribution de produits pharmaceutiques et parapharmaceutiques en Amérique du Nord.

Le Groupe Jean Coutu entend contribuer au mieux-être des individus et au développement de la collectivité en offrant des produits et des services professionnels de la plus haute qualité et en agissant de manière responsable comme employeur et partenaire. En 2007, c'est donc avec enthousiasme que le Groupe Jean Coutu accepta l'invitation à s'associer à Force financière Excel, afin de soutenir la Fondation du CHUS par le biais de cet événement qui porte dorénavant le nom « Les 12 heures de golf Force financière Excel – Jean Coutu ».

## Luce Dufault, coprésidente d'honneur

Sur les allées du Club de golf de Sherbrooke, la sympathique chanteuse Luce Dufault y est allée de son plus bel élan... de générosité. Ce n'est en effet pas le golf qui l'a attirée à prendre part aux 12 heures, mais bel et bien cette cause qu'elle a



IMACOM, CLAUDE POULIN

Luce Dufault, coprésidente d'honneur.



d'abord découvert à titre d'artiste invitée au Téléthon de la Fondation du CHUS. « J'y ai connu Danielle Berthold, qui m'a ensuite invitée aux 12 heures, et de fil en aiguille, je me retrouve cette année coprésidente d'honneur! Je me sens vraiment flattée qu'on ait pensé à moi », expliquait-elle.

Malgré la grisaille qui a marqué une fois de plus l'événement, Luce Dufault était fort heureuse d'être au rendez-vous pour appuyer la Fondation du CHUS. « La santé, ça touche tout le monde, et la Fondation du CHUS fait vraiment un bon travail pour la région », souligne Luce Dufault qui en était à sa cinquième participation aux 12 heures Force financière Excel – Jean Coutu.



# 12 HEURES de golf



7<sup>e</sup> édition 2009

## Pour le bien des collectivités



Financière Manuvie est résolue à aider les Canadiens à vivre en meilleure santé et plus heureux en soutenant des projets qui profitent aux collectivités dans lesquelles nous vivons et travaillons. Il y a un peu plus d'un an, l'entreprise a mis sur pied un comité philanthropique qui gère un budget précis de dons à investir dans la communauté.



Représentant la Financière Manuvie : Jacinthe St-Onge, directrice principale marketing assurances.

« Les 12 heures de golf au profit de la Fondation du CHUS est une cause qui retient notre attention depuis plusieurs années déjà puisqu'elle touche le domaine de la santé et qui plus est, Forcé Financière Excel est un partenaire important d'affaires », affirme Guy Couture, vice-président assurances Québec et président du comité philanthropique Manuvie.

En s'associant à des organisations fortement susceptibles d'avoir des effets positifs et durables sur la vie des Canadiens, Manuvie est fidèle à sa promesse de contribuer à la santé de nos collectivités. Et l'entreprise s'y connaît en promesse puisqu'elle aide ses clients à tenir les leurs.

En effet, Manuvie est l'une des sociétés de services financiers les plus importantes et les plus prospères du Canada. C'est également un leader mondial. Elle aide ses clients à protéger leur avenir et celui de leurs familles grâce à un large éventail de produits de gestion de patrimoine, d'assurance et d'avantages sociaux, quel que soit leur objectif : économiser en vue de la retraite, procurer à leurs parents les soins de longue durée dont ils ont besoin ou aider leurs familles à composer avec la maladie ou la disparition d'un être cher au moyen d'une assurance vie ou maladies graves.

## Doublement engagé pour la cause!

L'ancien hockeyeur professionnel, qui a notamment porté les couleurs du Canadien de Montréal, était l'un des compétiteurs aguerris des 12 heures. D'ailleurs, malgré le caractère amical de l'événement, ils étaient plusieurs golfeurs à se lancer des défis sur le parcours... Serge Boisvert n'a pas fait exception, et malgré le mauvais temps, s'est amusé ferme sur les verts. « En fait, participer aux 12 heures Forcé Financière Excel – Jean Coutu me permet de combiner ma passion pour le golf et mon engagement pour une bonne cause », signalait M. Boisvert.



IMACOM, CLAUDE POULIN

En plus de participer aux 12 heures de golf, Serge Boisvert s'implique dans la Classique de hockey Conway Jacques – AXA.

Également impliqué dans l'organisation de la Classique de hockey Conway Jacques – AXA, une autre façon d'allier deux de ses grands intérêts, Serge Boisvert a donc aussi patiné cet hiver pour la Fondation du CHUS. « Comme les profits de la Classique sont remis aux deux événements golf (l'autre étant le Tournoi Domtar – BRP), c'était tout naturel pour moi d'être une fois de plus sur les allées du Club de golf de Sherbrooke aujourd'hui (le 27 mai dernier). La Fondation du CHUS apporte beaucoup à la région, et c'est ma façon de contribuer », d'ajouter Serge Boisvert.

## Des molécules de générosité



Pour une troisième année consécutive, Laboratoire Riva est fier de s'engager dans la Fondation du CHUS à titre de partenaire OR pour l'événement d'envergure des 12 heures de golf Force financière Excel – Jean Coutu. Pour le fabricant de molécules génériques fondé il y a près de 30 ans, l'engagement social fait partie de sa culture d'entreprise. Il trouve important de s'impliquer dans la communauté, particulièrement lorsque ça concerne le domaine de la santé.



Lyne Poirier, vice-présidente aux ventes de Laboratoire Riva.

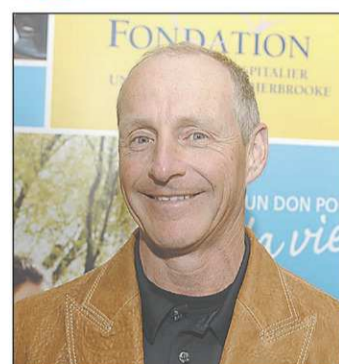
« La santé de la population est une valeur qui nous tient à cœur, confirme Lyne Poirier, vice-présidente aux ventes, c'est pourquoi nous ne pouvons passer à côté de la Fondation du CHUS. Cette institution d'importance en santé au Québec est importante aux yeux de nos clients de même qu'aux nôtres. Les 12 heures de golf sont une belle occasion de s'impliquer. La journée est, en plus, très inspirante à vivre. L'événement mobilise plusieurs entreprises et corporations de cœur et d'action vers un but commun : celui de la santé. »

Laboratoire Riva est une entreprise purement québécoise qui travaille dans l'intérêt des pharmaciens et des gens d'ici en vendant ses produits exclusivement sur le marché québécois. Son équipe d'une centaine d'employés chevronnés et hautement professionnels et la technologie ultra moderne de ses usines la démarquent au plan de l'innovation. Ses investissements en recherche et développement garantissent à long terme la satisfaction et la fidélité de ses partenaires. Laboratoire Riva participe ainsi au développement socioéconomique de notre province, mais également au mieux-être de la population.

## Une première, mais non la dernière



Depuis quelques années, le propriétaire de Pro Gym Serge Moreau a adopté Sherbrooke. Lui qui a longtemps vécu à Montréal a trouvé dans les Cantons-de-l'Est un milieu de vie qui lui plaît à tout point de vue. Même s'il était en plein brouhaha du lancement de sa deuxième succursale sherbrookoise, il a tout de suite accepté de s'impliquer aux 12 heures de golf après avoir reçu l'invitation d'un des membres du comité organisateur, Charles Custeau aussi membre chez Pro Gym.



Le propriétaire de Pro Gym Serge Moreau.

« C'était une première pour moi, mais je serai assurément de retour l'an prochain. J'ai été très bien reçu. J'ai apprécié pouvoir tisser des liens avec d'autres entreprises. C'est intéressant de constater tous ces gens qui se réunissent pour une même cause. La Fondation du CHUS en est une qui me tient à cœur. Dans mon travail, j'aide les gens à améliorer ou à développer leur forme physique, je souhaite d'abord et avant tout leur bien-être corporel. La santé est donc une valeur très importante pour moi, et une bonne condition physique favorise une meilleure santé. Plus de gens en forme, moins de gens malades... Ça m'a donc fait plaisir de m'impliquer pour la communauté », confie celui qui est toujours prêt à aider les autres.

La plus récente succursale Pro Gym, sise au 4796, boulevard Bourque de l'arrondissement Rock Forest – Saint-Élie – Deauville, en fait le plus grand centre de conditionnement physique en Estrie. Le lieu est très moderne; il comprend des équipements à la fine pointe de la technologie où chacun peut y trouver son compte. Les services complets font de l'entraînement une expérience en soi. Elle est à l'image du passionné d'activité physique depuis toujours...

## Une fois de plus, le succès d'un beau travail d'équipe

### Comité organisateur



Charles Auger



Danielle Berthold



Robert Carignan



Providence Cloutier



Sylvain Couillard



Charles Custeau



Peggy Dubois



Marianne Dupuis



Mireille Fortier



Alexandre Goulet



Roger Héroux



Pierre Hinse



Daniel Labonté



François Maltais





# 12 HEURES de golf



7<sup>e</sup> édition 2009

A.S.S.E., Alain Ouellette  
 ADM AGRI-INDUSTRIES COMPAGNY, René Desaulniers  
 AGENT DE LUCE DUFAULT, Jean-Marie Zuchinni  
 APOTEX, Michel Lemieux  
 APOTEX, Nicole Lemieux  
 ARTISTE INVITÉ, Serge Boisvert  
 ARTISTE INVITÉ, Étienne Boulay  
 ARTISTE INVITÉ, Éric Lapointe  
 ASICS ET GROUPE CUSTEAU, Charles Custeau  
 ASICS ET GROUPE CUSTEAU, Michel Lemieux  
 ASTEN JOHNSON, Martin Sénéchal  
 ATLANTIC COATED PAPERS, Al Beau  
 ATLANTIC COATED PAPERS, Sylvain Jutras  
 AXA ASSURANCES, Gilles Côté  
 AXA ASSURANCES, Jacques Denis  
 AXA ASSURANCES, Manon Fraser  
 AXA ASSURANCES, Denys Lapointe  
 AXA ASSURANCES, Martin Jolicoeur  
 AXA ASSURANCES, Marilyne Morrow  
 BASF, Paul Bricault  
 BASF, John Valovic  
 BESSETTE & BOUDREAU, Pierre Robert  
 BESSETTE & BOUDREAU, Jean Rouillard  
 BOUTIQUE ROGER LABONTÉ, Roger Labonté  
 BOUTIQUE ROGER LABONTÉ, Roger jr Labonté  
 BROCADE, Sylvain Racicot  
 BRP, Sébastien Labranche  
 BRP, Christian Lecomte  
 BRP, Yvan Roy  
 BRP, Steve Tremblay  
 CAISSE DES JARDINS DE L'EST DE SHERBROOKE, Martin Sévigny  
 CAISSE DES JARDINS DU NORD DE SHERBROOKE, Martin Proulx  
 CAMOGUIDE ÉVOLUTION INC., Claude Mayer  
 CCM REEBOK, Stéphane Carrignan  
 CCM REEBOK, Denis Mathieu  
 CENTRE FINANCIERS AUX ENTREPRISES DES JARDINS, Denis Lavallée  
 CHUS, Charles Auger  
 CIMA +, André Couturier  
 CONSTRUCTION GUY SÉBAS, Marc Grenier  
 CONSTRUCTION GUY SÉBAS, François Longpré  
 CONSTRUCTIONS EDB, Yvan Frappier  
 CONWAY JACQUES, André Deschambault  
 CONWAY JACQUES, Yves Goudreault  
 COPRÉSIDENTE D'HONNEUR, Luce Dufault  
 CROIX BLEUE DU QUÉBEC, Nathalie Lemonde  
 CSSS-IUGS, Daniel Cyr

DÉRY, BARRETTE ET ASSOCIÉS INC., Jacques Fortier  
 DES JARDINS SÉCURITÉ FINANCIÈRE, Olivier Lapière  
 DES JARDINS SÉCURITÉ FINANCIÈRE, Paul Simpson  
 DOMTAR, Marie Cyr  
 DOMTAR, René Goguen  
 DOMTAR, Carol Lapointe  
 DOMTAR, Alain Laroche  
 DOMTAR, Sylvain Lemay  
 DOMTAR, Michel Lemieux  
 DOMTAR, Martin Lorrion  
 DOMTAR, Stéphane Palin  
 DUMOULIN ÉLECTRONIQUE, Michel Doyon  
 E.T.F.S, Stéphane Beauchesne  
 ECONOSPORTS & HOCKEY EXPERT, Yannick Godbout  
 ECONOSPORTS & HOCKEY EXPERT, Guillaume Lauzier  
 ECONOSPORTS & HOCKEY EXPERT, Dominic Lessard  
 ECP ENGINEERED COATED PRODUCTS, Paul Harpin  
 EMPIRE VIE, Johanne Bougie  
 EMPIRE VIE, Sylvain Gagné  
 EMPIRE VIE, Yannick Paquin  
 EMPIRE VIE, Réal Picard  
 ÉQUIPEMENT BONI, Michel Trépanier  
 ESPACE VITAL, François Coutu  
 ESPACE VITAL, Gilles Larocque  
 EURO-PHARM INTERNATIONAL CANADA INC., Guylaine Landry  
 FIDELITY INVESTMENTS CANADA S.R.I., Mathieu Lefebvre  
 FIDELITY INVESTMENTS CANADA S.R.I., Yvan Pedneault  
 FONDATION DANIEL ROY INC., Daniel Roy  
 FORCE FINANCIÈRE EXCEL, Bertrand Fortier  
 FORCE FINANCIÈRE EXCEL, Yves Gosselin  
 FORCE FINANCIÈRE EXCEL, James McMahon  
 FORCE FINANCIÈRE EXCEL, Christian Robitaille  
 G.C.M. LTÉE, Michel Bilodeau  
 G.C.M. LTÉE, Sylvain Gautreau  
 GROUPE FINANCIER BANQUE TD, Christine Rourke  
 GROUPE JEAN COUTU, François Jean Coutu  
 GROUPE JEAN COUTU, Normand Messier  
 H. FAUCHER TRANSPORT & RICHARD FRÉCHETTE, Pat Logan  
 HERWOOD, Jason Wheeler  
 IMAGI, Pascal Dolbec  
 IMAGI, Mathieu Girard  
 IMAGI, Jenny Lambert  
 IMAGI, Vincent Mongeau  
 INDUSTRIES LYSTER INC., Christian Mésonéro  
 INDUSTRIES LYSTER INC., Daniel Plante

INDUSTRIES PROTAC, Éric Parent  
 INFOSCAN COLLETTE, Nicolas Huard  
 IPL INC., Frédéric Hudon  
 KAMTECH SERVICES INC., Marien Bélanger  
 KEMIRA CHIMIE CANADA INC., Pascal Morin  
 KEMIRA CHIMIE CANADA INC., Christian Rozon  
 KINECOR, Daniel Bernier  
 KONGSBERG INC., Dan Carr  
 KONGSBERG INC., Mario Charest  
 LABORATOIRE RIVA, Marc Airoldi  
 LABORATOIRE RIVA, Chantal Ladouceur  
 LABORATOIRE RIVA, Katia Moreau  
 LEFKO PRODUITS DE PLASTIQUES INC., Sylvain Lamoureux  
 LEFKO PRODUITS DE PLASTIQUES INC., Marquis Routhier  
 L'EXCELLENCE, Mario Champagne  
 L'EXCELLENCE, Michel Giguère  
 L'EXCELLENCE, Guy Tardif  
 MANUVIE - FINANCIÈRE, Jean-Gaston Baudart  
 MANUVIE - FINANCIÈRE, Daniel Bégin  
 MANUVIE - FINANCIÈRE, Lise Benoît  
 MANUVIE - FINANCIÈRE, Sylvie Bernardin  
 MANUVIE - FINANCIÈRE, Charles Pelletier  
 MANUVIE - FINANCIÈRE, Jacinthe St-Onge  
 MANUVIE - FINANCIÈRE, Éline St-Onge  
 MICROAGE, Stéphane Langlois  
 MJB LITHO, Jocelyn Leclerc  
 NALCO CANADA, Dominic Luneau  
 NALCO CANADA, Daniel Nolin  
 NORAMPAC, Jean-Denis Gravel  
 NOVOPHARM, Stéphane Chapdelaine  
 NOVOPHARM, Denis Émond  
 NOVOPHARM, Dany Leblanc  
 NOVOPHARM, Marty Martindale  
 PHARMACIE JEAN COUTU, Christian Bourque  
 PHARMACIE JEAN COUTU, Marie-Claude Lapointe  
 PHARMACIE JEAN COUTU, Marie-Ève Ouimet  
 PHARMACIE JEAN COUTU, Monia Buteau  
 PHARMACIE JEAN COUTU, François Maltais  
 PHARMACIE JEAN COUTU, Pierre Hinse  
 PHARMACIE JEAN COUTU, Patrice Roy  
 PHARMACIE JEAN COUTU, Sylvaie Lussier  
 PHARMACIE JEAN COUTU, Sylvie Chainey  
 PHARMACIE JEAN COUTU, Mario Guirette  
 PHARMACIE JEAN COUTU, Josée Fréchette  
 PHARMACIE JEAN COUTU, Christian Gauthier  
 PHARMACIE JEAN COUTU, Anick Bertrand  
 PHARMASCIENCE, Gilles Baron

PHARMASCIENCE, Anne-Marie Paquette  
 PRO GYM, Viviane Florent  
 PRO GYM, Bernard Lemelin  
 PRO GYM, Serge Moreau  
 PRO-CONVERSION, Alain Provençal  
 PRO-DOC LIMITÉE, Philippe-André Champoux  
 PRO-DOC LIMITÉE, Claude Charron  
 PRO-DOC LIMITÉE, Marcel Lapointe  
 PRO-DOC LIMITÉE, Stéphane Pichette  
 PRODUITS NATURELS LEBLANC INC., Nil Leblanc  
 RANBAXY PHARMACEUTICAL CANADA, Stéphane Turcotte  
 RANBAXY PHARMACEUTICAL CANADA, Pascale Comeau  
 RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON, Jean Demers  
 RESTAURANT PACINI, Jean-François Rodrigue  
 RESTAURANT PACINI, Jean Valiquette  
 ROCHE DIAGNOSTIC, Roger Gauvin  
 ROCHE DIAGNOSTIC, Serge Marquis  
 ROCHE DIAGNOSTIC, Dan Zortman  
 RYTHME FM, Danielle Berthold  
 SANDOZ CANADA INC., Jacques Blais  
 SANDOZ CANADA INC., Pierre Fréchette  
 SANDOZ CANADA INC., Michel Robidoux  
 SANDOZ CANADA INC., Robert Wilson  
 SCIERIES DION & FILS INC., Jean-François Dion  
 SERVICES FINANCIERS DANIEL LABONTÉ, Jacques Bilodeau  
 SPACELABS HEALTHCARE CANADA INC., Simon Lemay  
 SPÉCIALITÉS INDUSTRIELLES SHERBROOKE INC., Claude Richer  
 SPORT WELLINGTON, Robert Charron  
 SPORT WELLINGTON, Michel Grenier  
 SPORT WELLINGTON, Francis Dubreuil  
 SPORTS EXPERTS, Simon Gagnon  
 SPORTS EXPERTS, Julie Roy  
 SWAGELOK / VANNES ET RACCORDS LAURENTIAN, Éric Bolduc  
 TRANSAMERICA VIE CANADA, Solange Blais  
 TRANSAMERICA VIE CANADA, Geanna Disabato  
 TRANSAMERICA VIE CANADA, Chantal Rodrigue  
 TRANSAMERICA VIE CANADA, Pierre Valois  
 TVA SHERBROOKE, Martin Boisvert  
 TVA SHERBROOKE, Raymond Duquette  
 TVA SHERBROOKE, Lucie Pelletier  
 VOITH PAPER INC., Bernard Chainé  
 VOITH PAPER INC., Dany Poirier  
 WYETH CONSUMER HEALTHCARE INC., Ginette Chapdelaine

## Nos partenaires



## La Classique de hockey Conway Jacques – AXA... Une journée de pros!

La Classique de hockey Conway Jacques – AXA fait partie intégrante du Tournoi de golf Domtar – BRP, puisque les organisations sont croisées et que les profits de la Classique sont additionnés à ceux du Tournoi de golf.

L'événement s'est déroulé le 6 avril dernier et a permis d'amasser un total de 70 000 \$. Le montant a été divisé également entre la Fondation des

Canadiens pour l'enfance et la Fondation du CHUS.

### Les points forts de la journée

En plus du match de hockey amical disputé au Centre Bell contre des anciens joueurs, soit des Canadiens, soit d'autres équipes de la Ligue nationale de hockey, sous la direction d'anciens entraîneurs de la LNH, les participants ont pu assister à la pratique du Tricolore au centre

d'entraînement.

Autres points forts de cette journée mémorable, le coquetel au Salon des anciens des Canadiens de Montréal, le repas au restaurant la Mise au jeu du Centre Bell, la remise de nombreux cadeaux corporatifs ainsi que du DVD du match et du CD de photos personnalisés... sans oublier le match des Canadiens comme tel, bien assis dans la section rouge!



La Classique de hockey Conway Jacques – AXA a permis d'amasser un total de 70 000 \$. Le montant a été divisé également entre la Fondation des Canadiens pour l'enfance et la Fondation du CHUS.

### Merci à tous les commanditaires :



## Une idée qui fait son chemin... jusqu'au Centre Bell!

### 2005

Yannick Godbout, de la boutique EconoSports et Roger Héroux, propriétaire franchisé de Sports Experts de Sherbrooke, souhaitent organiser un match de hockey jumelant des personnalités du monde des affaires de Sherbrooke à des anciens joueurs du Club de hockey Canadien de Montréal et des personnalités du monde culturel.

L'objectif? Amasser des fonds dédiés à la cause de la santé. Ils soumettent alors leur idée à la Fondation du CHUS et à la Fondation du Club de hockey Canadien pour l'enfance qui acceptent le projet et y investissent les ressources humaines requises. Le premier match est finalement présenté en mars 2006, au Centre Bell.

### 2006

Pour assurer à l'événement pérennité et de meilleurs bénéfices, les organisateurs recrutent des commanditaires, majeurs et associés. C'est ainsi qu'à l'automne, Conway Jacques, courtiers en assurances, devient partenaire privilégié des deux matchs présentés en 2006-2007, donnant ainsi son nom à l'événement. À cela s'ajoute les parti

cipations d'Acura, Subway, GCS et X-Trem Propre qui deviennent propriétaires des quatre équipes grâce à un partenariat affilié.

### 2007

En octobre, Axa Assurances, entreprise pan-canadienne, annonce officiellement qu'elle devient co-présentateur de l'événement, s'associant ainsi à

Conway Jacques. Deux autres matchs sont présentés durant la saison 2007-2008, permettant ainsi à une quarantaine d'hommes d'affaires de jouer au Centre Bell en compagnie d'anciens Canadiens et de personnalités du monde culturel et sportif.

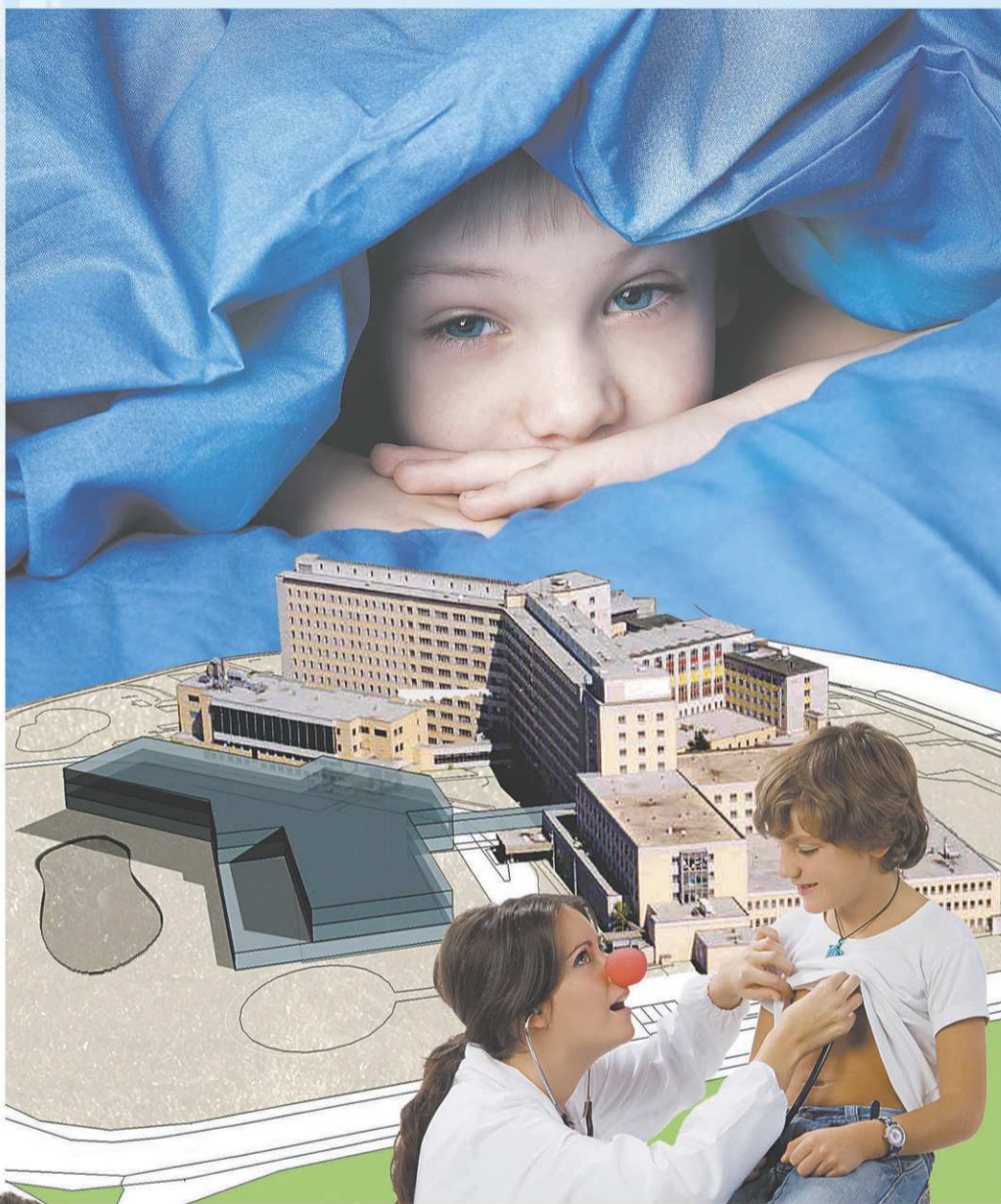
# Le Centre femme-jeunesse-famille, **PROJET** de toute une communauté

**E**n 2004, le Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke a entrepris un virage majeur pour adapter ses services aux attentes des familles d'aujourd'hui. Ainsi, il a recentré le travail de ses professionnels autour des besoins des femmes, des enfants et de leurs proches et il a optimisé la coordination et la continuité des soins.

Il a également adopté le concept d'environnement guérissant, qui repose en grande partie sur des espaces physiques conformes aux normes contemporaines et tenant compte non seulement de la sécurité du patient et du personnel soignant, mais aussi du sentiment de tranquillité et de bien-être.

C'est ainsi qu'est né le projet du Centre femme-jeunesse-famille. Un centre moderne et lumineux qui regroupera l'ensemble des soins dédiés à la famille. Un centre qui permettra au CHUS d'élargir son offre de services en pédiatrie, en néonatalogie, en pédopsychiatrie et en obstétrique-gynécologie.

La réalisation du projet est estimée à 47 M \$ et l'objectif de la Fondation du CHUS est d'amasser 30 % de la somme — soit 15 M \$ — dans la communauté. Déjà, près de 75 % de ce montant a été recueilli grâce à des activités de la Fondation comme le Tournoi de golf Domtar-BRP, grâce à la Campagne Ensemble, à Opération Enfant Soleil et à de généreux donateurs.



Autre bonne nouvelle, le premier ministre Jean Charest donnait, le 1<sup>er</sup> février 2008, le coup d'envoi au projet en lançant la phase un d'agrandissement et de réaménagement du CHUS – Hôpital Fleurimont. Cet investissement permettra de relocaliser et de moderniser certains services et unités. Cette étape de transition mènera à la phase deux, soit la construction du Centre femme-jeunesse-famille.

Avec le Centre femme-jeunesse-famille, le CHUS jouera pleinement son rôle d'hôpital local pour la population de Sherbrooke, son rôle d'hôpital régional pour l'Estrie et son rôle suprarégional pour la clientèle du Centre-du-Québec et d'une partie de la Montérégie. En outre, il assumera encore mieux les volets de sa mission : soins, recherche, enseignement ainsi qu'évaluation des technologies et des modes d'intervention en santé.

Grâce à tous ses partenaires, le CHUS offrira aux femmes, aux enfants et à leurs proches des soins généraux, spécialisés et surspécialisés à la fine pointe de la médecine, dans un milieu axé sur la quiétude. C'est aussi un projet aux retombées socio-économiques importantes pour toute la communauté.

*Merci de soutenir la réalisation du Centre femme-jeunesse-famille du CHUS. Encore une fois, l'Estrie démontre qu'elle sait se mobiliser pour aller plus loin.*

**Jacques Fortier**  
Président du CA du CHUS  
**Patricia Gauthier**  
Directrice générale du CHUS

  
**FONDATION**  
CENTRE HOSPITALIER  
UNIVERSITAIRE DE SHERBROOKE

